

Bezpečnostné predpisy

Všeobecné bezpečnostné pravidlá

Pri prevádzke stroja na svahoch postupujte opatrne. Zdvihnuté zariadenia, plné nádrže a iné záťaže zmenia ťažisko stroja. Stroj sa môže v blízkosti priekop a násypov alebo na nerovnomernom povrchu nakloniť alebo prevrátiť.

Jazdiť so strojom nedovoľte nikomu okrem obsluhujúceho pracovníka.

Stroj nikdy neriadte pod vplyvom alkoholu, drog alebo s inak narušeným vnímaním.

Pri kopaní alebo používaní náradia na zemné práce dávajte pozor na elektrické vedenia v zemi. Podľa potreby sa obráťte na miestne podniky verejných služieb, aby vám pomohli určiť polohu inžinierskych sietí.

Zvýšenú pozornosť venujte nadzemným elektrickým vedeniam a visutým prekážkam. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné udržiavať dostatočný odstup od vedenia vysokého napätia.

Hydraulická kvapalina alebo motorová nafta unikajúca pod tlakom môže preniknúť do pokožky a spôsobiť vážne zranenie alebo infekciu.

- Kontrolu netesností NEVYKONÁVAJTE rukami. Použite kúsok kartónu alebo papiera.
- Pred pripojením a odpojením rozvodov kvapaliny nastavte motor, vyberte kľúč zo zapalovania a uvoľnite tlak.
- Skontrolujte, či sú všetky komponenty v dobrom stave. Pred štartovaním motora alebo tlakovaním systému dotiahnite všetky spoje.
- Ak hydraulická kvapalina alebo motorová nafta vnikne do pokožky, ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie.
- Sústavný dlhodobý kontakt s hydraulickou kvapalinou môže spôsobiť rakovinu kože. Vyvarujte sa dlhodobému kontaktu a zasiahnutú oblasť okamžite umyte mydlom a vodou.

Udržujte odstup od pohybujúcich sa častí. Voľné oblečenie, šperky, hodinky, dlhé vlasy a iné voľné a visiace predmety sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.

Používajte ochranné prostriedky, ak je to vhodné.

NEPOKÚŠAJTE SA odstrániť materiál zo žiadnej časti stroja, kým je v prevádzke alebo sa jeho komponenty pohybujú.

Pred prevádzkovaním stroja sa uistite, že všetky kryty a chrániče sú v dobrom stave a správne nasadené. So strojom nikdy nepracujte, keď kryty nie sú na svojom mieste. Pred prevádzkovaním stroja vždy uzavrite všetky prístupové dvierka a panely.

Špinavé či klzké schodíky, rebríky, chodníky a plošiny môžu spôsobiť pád. Udržiavajte tieto povrchy čisté a bez prachu.

Stroj alebo príslušenstvo môže zachytiť a pomliaždiť osobu alebo zviera, ktoré sa nachádza v prevádzkovom priestore. NEDOVOLTE nikomu vstupovať do pracovnej oblasti.

Zdvihnuté zariadenie alebo náklad môže neočakávane spadnúť a pomliaždiť osoby pod ním. Počas prevádzky nikdy nikoho nepúšťajte do oblasti pod zdvihnutým zariadením.

Nikdy nepoužívajte motor v uzatvorených priestoroch, pretože by sa mohli nahromadiť škodlivé výfukové plyny.

Pred naštartovaním stroja skontrolujte, či sú všetky ovládacie prvky v neutrálnej alebo parkovacej uzamknutej polohe.

Motor spúšťajte iba zo sedadla obsluhy. Ak vypnete prepínač bezpečného štartu, môže sa motor spustiť so zaradeným rýchlostným stupňom. Nepripájajte ani neskrajte svorky na solenoide štartéra. Pripojte štartovacie káble podľa návodu v tejto príručke. Spustenie so zaradeným prevodovým stupňom môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Okná, zrkadlá, všetky svetlá a symbol „pomaly idúce vozidlo“ (SMV) alebo „symbol označenia rýchlosti“ (SIS) udržiavajte vždy čisté, aby počas práce so strojom boli čo najzreteľnejšie viditeľné.

Ovládacie prvky riadte len so sedadla vodiča, okrem ovládacích prvkov, ktoré vyslovene slúžia na riadenie z iných miest.

Keď sa stroj pohybuje, nič nenastavujte (napr. sedadlo, riadenie, svetlá, zrkadlo atď.). Pred používaním nastavovacích prvkov sa uistite, že sú zaistené. Skontrolujte dotiahnutie poistných skrutiek a správnu činnosť nastavovacích prvkov. Montáž a/alebo opravu sedadla môžu vykonávať iba kvalifikované osoby.

Úpravy, ktoré sa na stroji vykonávajú, môžu zvýšiť pravdepodobnosť hromadenia nečistôt, ku ktorému by za bežných podmienok nedochádzalo. K modifikáciám patria prídavné zariadenia montované na rám, platne, sitá, alebo iné príslušenstvo dodatočnej výbavy. Obsluha upravených strojov musí vedieť o možnosti hromadenia organickej nečistoty a/alebo materiálu a potrebe celkovej čistoty stroja.

Upravené stroje si vyžadujú dodatočné a častejšie kontroly a čistenie počas užívania. Počas používania môže stroj vyžadovať kontrolu a čistenie aj niekoľkokrát denne. Obsluha musí poznať prevádzkové prostredie a podmienky. Obsluha musí počas používania strojov

vykonávať ich primeranú údržbu. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať týmto častiam stroja:

- Vnútro a okolie motorového priestoru
- Horúce komponenty výfuku
- Pohyblivé, otáčajúce alebo rotujúce komponenty stroja

Operátori, ktorí prevádzkujú stroj v netypických aplikáciách alebo podmienkach, musia dbať na hromadenie organických nečistôt alebo materiálov a na celkovú čistotu stroja. Pozornosť venujte najmä situáciám, kde je možné hromadenie materiálu alebo kde k nemu môže dochádzať pri činnosti.

Stroje, ktoré sa používajú pre atypické účely alebo v atypických podmienkach, si vyžadujú dodatočné a častejšie kontroly a čistenie počas používania. Počas používania môže stroj vyžadovať kontrolu a čistenie aj niekoľkokrát denne. Obsluha musí poznať prevádzkové prostredie a podmienky. Obsluha musí počas používania strojov vykonávať ich primeranú údržbu. Zvláštnu pozornosť je potrebné venovať týmto častiam stroja:

- Vnútro a okolie motorového priestoru
- Horúce komponenty výfuku
- Pohyblivé, otáčajúce alebo rotujúce komponenty stroja

Pred opustením stroja:

1. Zaparkujte stroj na rovnej, tvrdej ploche.

Bezpečnosť bežnej údržby

Priestor používaný na údržbu stroja udržiavajte čistý a suchý. Rozliate tekutiny očistite.

Údržbu stroja vykonávajte na pevnom rovnom povrchu.

Po dokončení údržby namontujte všetky kryty a chrániče.

Po dokončení údržby zariadenia zavrite všetky prístupové dvierka a namontujte všetky panely.

Nepokúšajte sa stroj čistiť alebo mazať, odstraňovať prekášky ani vykonávať žiadne nastavenia na stroji, kým je v pohybe alebo kým je motor v prevádzke.

Vždy pred naštartovaním stroja sa uistite, že sa v pracovnej oblasti nenachádzajú nástroje, diely, iné osoby a domáce zvieratá.

Nepodporované hydraulické valce môžu stratiť tlak a spustiť zariadenie. Hrozí tým riziko pomliaždenia. Pri parkovaní alebo počas údržby nenechávajte zariadenie vo zdvihnutej polohe, pokiaľ nie je bezpečne podopreté.

Nadvihujte alebo dvíhajte stroj len v oporných bodoch pre zdvíhák, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Nesprávny postup ťahania môže spôsobiť nehodu. Pri vlečení nefunkčného stroja sa riadte postupom v tejto príručke. Používajte iba pevné ťažné tyče.

2. Všetky ovládacie prvky uveďte do neutrálnej polohy alebo do polohy parkovacej zámky.
3. Zatiahnite parkovaciu brzdu. V prípade potreby použite kolesové klíny.
4. Spustíte nadol všetko hydraulické vybavenie – náradie, žací stôl atď.
5. Vypnite motor a vyberte kľúč.

Keď sa za výnimočných okolností rozhodnete ponechať motor naštartovaný po opustení stanovišťa operátora, ste povinní dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

1. Znížte rýchlosť motora na nízke voľnobežné otáčky.
2. Odpojte všetky systémy pohonu.

3. **VÝSTRAHA**

Po odpojení systémov pohonu sa niektoré časti ešte nejaký čas môžu pohybovať.

Uistite sa, že ste plne odpojili všetky systémy pohonu.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0113A

Prevodovku preradte na neutrál.

4. Aktivujte parkovaciu brzdu.

Pred pripojením a odpojením rozvodov kvapaliny vypnite motor, vyberte kľúč zo zapalovania a uvoľnite tlak.

Pred pripojením a odpojením elektrických rozvodov zastavte motor a vyberte kľúč zo zapalovania.

Pri nesprávnej demontáži uzáverov chladiacej kvapaliny môže vytrysknúť kvapalina. Chladiace systémy pracujú pod tlakom. Ak sa zátku vyberie, keď je systém zohriaty, môže dôjsť k vystreknutiu horúcej chladiacej kvapaliny. Pred odstránením zátky nechajte systém vychladnúť. Pri odstraňovaní zátky postupujte tak, že najskôr pomalým pootočením umožníte nahromadenému tlaku uniknúť a až následne zátku celkom odstráňte.

Poškodené alebo opotrebované potrubia, hadice alebo elektrickú kabeláž vymeňte za nové.

Motor, prevodovka, časti výfuku a hydraulické vedenia sa počas prevádzky môžu zahriať. Pri vykonávaní údržby takýchto komponentov buďte opatrní. Pred manipuláciou s horúcimi komponentmi alebo ich odpojením nechajte ich povrch vychladnúť. Používajte ochranné prostriedky, ak je to vhodné.

Pri zváraní sa riadte inštrukciami v príručke. Pred zváraním na stroji vždy odpojte akumulátor. Po manipulácii so súčasťami akumulátora si vždy umyte ruky.

Nevyliezajte na stroj. Prídavné zariadenie nepoužívajte ako rebrík alebo plošinu na realizáciu výškových prác. Na prístup do častí stroja, ktoré nie sú dosiahnuteľné z úrovne zeme, použite vhodné prostriedky podľa vnútroštátnych/miestnych bezpečnostných predpisov (napríklad samostatnú pojazdnú plošinu atď.).

Kolesá a pneumatiky

Uistite sa, že pneumatiky sú správne nahustené. Neprekračujte odporúčanú záťaž či tlak. Pre správne nahustenie pneumatík sa riadte inštrukciami v tejto príručke.

Pneumatiky sú ťažké. Nakladanie s pneumatikami bez správneho vybavenia môže spôsobiť smrť alebo vážne zranenie.

Nikdy nezvárajte koleso s osadenou pneumatikou. Pneumatiky z kolesa vždy pred zváraním úplne demontujte.

Údržbu pneumatík a kolies vždy zverte kvalifikovanému servisnému technikovi. Ak pneumatika stratí všetok tlak, dopravte pneumatiku aj s kolesom na údržbu do pneuservisu alebo k predajcovi. Explozívne oddelenie pneumatiky od ráfiku môže spôsobiť vážne zranenie.

NEVYKONÁVAJTE zväracie práce na kolese alebo ráfiku kým úplne nedemontujete pneumatiku. Nahustené

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

pneumatiky môžu vytvárať zmes plynu a vzduchu, ktorá sa môže vznietiť vysokou teplotou počas zvárania kolesa alebo ráfiku. Vypustenie vzduchu alebo uvoľnenie pneumatiky na ráfiku NEMÁ ZA NÁSLEDOK elimináciu rizika. Tento stav môže vzniknúť, ak sú pneumatiky nahustené alebo aj vtedy, keď sú vypustené. Pneumatika sa MUSÍ úplne demontovať z kolesa alebo ráfiku pred zváraním kolesa alebo ráfiku.

Nainštalujte šliapače strníska, strniskové rohože alebo iné zariadenia, aby ste zabránili poškodeniu pneumatík pri:

- práci na zozbieraných poliach s hrubým strniskom
- práci na zozbieraných poliach v suchých podmienkach, keď je strnisko tvrdšie a húževnatejšie

Jazda po verejných komunikáciách a všeobecná bezpečnosť prepravy

Dodržiujte miestne zákony a predpisy.

Používajte vhodné osvetlenie, ktoré určujú miestne právne predpisy.

Značka SMV a symbol SIS musia byť viditeľné.

Skontrolujte, či je západka brzdového pedálu riadne zatiahnutá. Pri jazde po ceste je nutné brzdové pedále uzamknúť dohromady.

Pri vlečení používajte bezpečnostné reťaze, ak sú súčasťou výbavy stroja alebo vlečeného zariadenia.

Zdvihnite pripojený stroj a pripojenú jednotku dostatočne vysoko nad zem, aby ste zabránili náhodnému kontaktu s vozovkou.

Pri preprave zariadenia alebo stroja na transportnom prívese zabezpečte jeho riadne upevnenie. Zabezpečte, aby symboly SMV a SIS na stroji alebo zariadení boli počas prepravy na prívese zakryté.

Dávajte pozor na nadzemné konštrukcie alebo elektrické vedenie a uistite sa, že stroj resp. prípojné zariadenia popod ne bezpečne prejde.

Predchádzanie požiarom a explóziám

Pohonné látky alebo olej môžu pri vytečení alebo vyliatí na horúce povrchy alebo elektrické komponenty spôsobiť požiar.

Rýchlosť jazdy by mala byť taká, aby ste si vždy udržali úplnú kontrolu nad strojom a aby bola vždy zachovaná stabilita stroja.

Pred odbočením spomaľte a dajte signál.

Stiahnite sa na kraj a nechajte sa predísť rýchlejšie idúcimi vozidlami.

Pri ťahaní zariadení s brzdami alebo bez nich dodržiujte predpísané postupy.

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Poľnohospodárske plodiny, odpad, sutiny, vtáacie hniezda alebo horľavé materiály sa na horúcich povrchoch môžu vznietiť.

Hasiaci prístroj majte vždy na stroji alebo v jeho blízkosti.

Uistite, sa že údržba a servis hasiacich prístrojov sa vykonáva podľa pokynov výrobcu.

Aspoň raz denne a po práci zo stroja odstráňte všetok nahromadený odpad a nečistoty najmä v okolí horúcich dielov, akými sú motor, prevodovka, výfuk, akumulátor, atď. Častejšie čistenie stroja môže byť potrebné v závislosti od prevádzkových podmienok a prostredia.

Aspoň raz denne odstráňte nečistoty nazhromaždené v okolí pohyblivých dielov, akými sú ložiská, remenice, remene, prevody, čistiace ventilátory atď. Častejšie čistenie stroja môže byť potrebné v závislosti od prevádzkových podmienok a prostredia.

Všeobecná bezpečnosť akumulátora

Pri práci s akumulátormi vždy používajte prostriedky na ochranu zraku.

V blízkosti akumulátora nevytvárajte iskry a nepoužívajte otvorený plameň.

Pri nabíjaní alebo používaní akumulátora v uzavretých priestoroch vždy vetrajte.

Svorku záporného pólu (-) odpojte ako prvú a pripojte ako poslednú.

Pri zváraní na stroji odpojte obe svorky akumulátora.

V blízkosti akumulátora nezvárajte, nebrúste, ani nefajčíte.

Keď používate prídavné akumulátory alebo pripájate pomocné štartovacie káble na naštartovanie motora, použite postup uvedený v návode na obsluhu. Svorky neskratujte.

Bezpečnosť na sedadle spolujazdca

Použitie na verejných komunikáciách:

- Sedadlo spolujazdca môžete použiť na krátkodobú a príležitostnú prepravu len jednej osoby z farmy na pole.

Použitie na poli:

- Sedadlo spolujazdca smie používať len jedna osoba, a to pri zácviaku nového operátora alebo pri vykonávaní diagnostiky mechanického problému servisným technikom.

Systém zisťovania prítomnosti operátora

Vaše zariadenie je vybavené systémom zisťovania prítomnosti operátora, ktorý zabráňuje používaniu určitých funkcií, keď operátor nesedí na sedadle.

Skontrolujte uvoľnenie spojení a opotrebovanú izoláciu v elektrickom systéme. Opravte alebo vymeňte voľné alebo poškodené diely.

Na stroji neskladujte zaolejované tkaniny alebo iné horľavé materiály.

Nezvárajte ani plameňom nerežte žiadne diely vozidla, ktoré obsahujú horľavé materiály. Pred zváraním alebo rezaním plameňom dôkladne očistite diely nehorľavým rozpúšťadlom.

Zariadenie nevystavujte plameňom, horiacim materiálom alebo výbušnínám.

Ihneď preskúmajte príčinu nezvyčajného zápachu, ktorý sa môže objaviť počas prevádzky stroja.

Pri skladovaní a manipulácii s akumulátormi sa riadte pokynmi výrobcu.

Komora akumulátora, svorky a ďalšie príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova. Po manipulácii si umyte ruky.

Kyselina, ktorú obsahuje akumulátor, môže spôsobiť popáleniny. Akumulátory obsahujú kyselinu sírovú. Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom. Ochrana (vonkajšia): Zasiahnuté miesto opláchnite vodou. Opatrenie (oči): vyplachujte vodou 15 minút a ihneď vyhľadajte lekárske ošetrenie. Ochrana (vnútorná): Vypláchnite veľké množstvo vody alebo mlieka. Nevyvolávajte zvracanie. Ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

Zariadenie musí byť mimo dosahu detí a iných neoprávnených osôb.

Keď je sedadlo spolujazdca obsadené, musia sa dodržiavať nasledujúce bezpečnostné opatrenia:

- S traktorom sa musí ísť výlučne pri nižšej rýchlosti a na rovnej zemi.
- Vyhýbajte sa rýchlemu rozjazdu a zastaveniu.
- Pri jazde sa neotáčajte príliš prudko.
- Vždy sa pripútajte správne nastavenými bezpečnostnými pásmi.
- Dvere kabíny musia byť vždy zatvorené.

Nikdy neodpájajte ani neobchádzajte systém zisťovania prítomnosti operátora.

Ak je systém zisťovania prítomnosti operátora nefunkčný, treba ho opraviť.

Vývodový hriadeľ (PTO)

Stroje poháňané vývodovým hriadeľom môžu spôsobiť usmrtenie alebo vážne zranenie. Pred prácou na vývodovom hriadeľi alebo v jeho blízkosti, pred vykonávaním údržby alebo čistením poháňaného stroja, presuňte ovládač vývodového hriadeľa do polohy vypnutý, zastavte motor a vyberte kľúč zapalovania.

Vždy, keď je vývodový hriadeľ v prevádzke, ochranný kryt musí byť na svojom mieste, aby sa predišlo usmrteniu

alebo zraneniu obsluhujúceho personálu alebo okolostojacich osôb.

Pri práci s vývodovým hriadeľom na mieste sa nedotýkajte žiadnych pohyblivých častí a zaistite, aby boli príslušné ochranné kryty na mieste.

Reflektory a výstražné svetlá

Pri prevádzke na verejných komunikáciách ste povinní používať blikajúce žlté výstražné svetlá.

Bezpečnostné pásy

Bezpečnostné pásy musia byť vždy zapnuté.

Kontrola a údržba bezpečnostného pásu:

- Bezpečnostné pásy udržiavajte v dobrom stave.
- Dbajte, aby bezpečnostné pásy neprichádzali do kontaktu s ostrými hranami a predmetmi, ktoré by ich mohli poškodiť.
- Pravidelne kontrolujte, či bezpečnostné pásy, zámky, navíjače, upínanie, uvoľňovanie napínacieho systému a upevňovacie skrutky nie sú poškodené alebo opotrebované.
- Poškodené alebo opotrebované časti vymeňte.

- Vymeňte pásy so zárezmi, ktoré môžu pás oslabiť.
- Skontrolujte, či sú skrutky pevne namontované na držiaku sedadla alebo na zostave.
- Ak je pás upevnený k sedadlu, uistite sa, že sedadlo alebo konzola sedadla sú pevne uchytené.
- Udržujte bezpečnostné pásy čisté a suché.
- Bezpečnostné pásy čistite iba mydlovým roztokom a teplou vodou.
- Na pásy nepoužívajte rozpúšťadlá, bieliadlá, ani farbivá, keďže tieto látky zoslabujú pásy.

Konštrukcia na ochranu operátora

Váš stroj je vybavený ochrannou konštrukciou pre operátora, ako napr.: ochrannou konštrukciou proti prevráteniu (ROPS), ochrannou konštrukciou proti padajúcim predmetom (FOPS) alebo kabínou vybavenou systémom ROPS. Konštrukcia ROPS môže byť rám kabíny alebo štruktúra s dvomi alebo štyrmi stĺpmi, ktorá sa používa na ochranu operátora s cieľom minimalizovať možnosť vážneho zranenia. Montážna konštrukcia a montážne prvky, ktoré tvoria upevňovacie pripojenie k strojnému zariadeniu, sú súčasťou konštrukcie ROPS.

Ochranná konštrukcia predstavuje špeciálny bezpečnostný prvok strojového zariadenia.

Pri vlečení NEPRIPÁJAJTE k ochrannej konštrukcii žiadne zariadenie. Do ochrannej konštrukcie NEVŔTAJTE otvory.

Ochranná konštrukcia a spojovacie súčasti predstavujú certifikovaný systém. Každé poškodenie, požiar, korózia alebo úprava oslabuje konštrukciu a znižuje úroveň ochrany. Ak sa to stane, OCHRANNÁ KONŠTRUKCIA SA MUSÍ VYMENIŤ, aby poskytovala rovnakú ochranu ako nová ochranná konštrukcia. Požiadajte predajcu o kontrolu a výmenu ochrannej konštrukcie.

Po nehode, požari či prevrátení sa pred návratom stroja k prevádzke na poli či na pracovisku kvalifikovaný technik MUSÍ vykonať nasledovné činnosti:

- Ochranná konštrukcia SA MUSÍ VYMENIŤ.
- Upevnenie alebo zavesenie ochrannej konštrukcie, sedadlo operátora a odpruženie, bezpečnostné pásy a upevňovacie prvky a káble v rámci ochranného systému operátora sa MUSIA dôkladne preskúmať vzhľadom na možné poškodenie.
- Všetky poškodené diely SA MUSIA VYMENIŤ.

NA TEJTO OCHRANNEJ KONŠTRUKCII NEVYKONÁVAJTE ŽIADNU Z NASLEDUJÚCICH ČINNOSTÍ: ZVÁRANIE, VŔTANIE OTVOROV, POKUSY O VYROVNÁVANIE ALEBO OPRAVU. AKÁKOL'VEK MODIFIKÁCIA MÔŽE OSLABIŤ ŠTRUKTURÁLNU PEVNOSŤ KONŠTRUKCIE, ČO MÔŽE LAHKO SPÔSOBIŤ SMŔŤ ALEBO VÁŽNE ZRANENIE V PRÍPADE POŽIARU, PREVRÁTENIA, KOLÍZIE ALEBO NEHODY.

Bezpečnostné pásy sú súčasťou ochranného systému a musia byť stále zapnuté. Ak má ochranný systém fungovať, operátor musí byť pripútaný k sedadlu v ráme.

Klimatizačný systém

Klimatizačný systém pracuje pod vysokým tlakom. Neodpájajte žiadne vedenia. Uvoľnenie vysokého tlaku môže spôsobiť vážne zranenia.

Klimatizačný systém obsahuje plyny, ktoré sú po uvoľnení do atmosféry škodlivé pre životné prostredie. Nepokúšajte sa o servis alebo opravu systému.

Údržbu, opravy a dopĺňanie klimatizačného systému môžu vykonávať len školení servisní technici.

Osobné ochranné prostriedky (OOP)

Používajte osobné ochranné prostriedky (OOP) ako je pevná pokrývka hlavy, ochrana zraku, hrubé rukavice, ochrana sluchu, ochranný odev atď.

Štítok Neprevádzkovať

Predtým, než začnete na stroji vykonávať údržbu, pripevnite na viditeľné miesto výstražný štítok „Neprevádzkovať“.

Nebezpečné chemické látky

Ak na vás pôsobia nebezpečné chemikálie alebo ste s nimi prišli do kontaktu, môžete sa vážne poraniť. Kvapaliny, mazivá, nátery, lepidlá, chladiace zmesi, atď. potrebné na fungovanie vášho stroja môžu byť nebezpečné. Môžu byť lákavé a škodlivé pre domáce zvieratá, ako aj pre ľudí.

Informácie o chemických látkach, ktoré výrobok obsahuje, postupoch bezpečnej manipulácie a skladovania, opatreniach prvej pomoci a postupoch, ktoré je potrebné použiť v prípade rozliatia alebo náhodného úniku, sa nachádzajú v kartách bezpečnostných údajov (KBÚ). Karty bezpečnostných údajov materiálu sú k dispozícii u vášho predajcu.

Pred servisnou prehliadkou vášho stroja skontrolujte kartu bezpečnostných údajov materiálu každého maziva, kvapaliny, atď. používaných vo vašom stroji. Táto informácia upozorňuje na súvisiace riziká a pomôže vám pri bezpečnej údržbe stroja. Pri vykonávaní údržby stroja

sa riadte informáciami z kariet bezpečnostných údajov materiálu a z nádob výrobcu, ako aj informáciami v tejto príručke.

Všetky kvapaliny, filtre a nádoby likvidujte šetrným spôsobom voči životnému prostrediu v súlade s miestnymi zákonmi a právnymi predpismi. Informácie o správnej likvidácii vám poskytne miestne ekologické alebo recyklačné stredisko alebo váš predajca.

Kvapaliny a filtre skladujte v súlade s miestnymi zákonmi a právnymi predpismi. Na skladovanie chemikálií alebo petrochemických látok používajte len vhodné nádoby.

Udržiavajte mimo dosahu detí a nepovoláných osôb.

Ak sa počas práce aplikujú chemikálie, sú potrebné ďalšie bezpečnostné opatrenia. Pred použitím chemických látok o nich získajte úplné informácie od výrobcu alebo distribútora.

Bezpečnosť inžinierskych sietí

Pri kopaní alebo používaní náradia na zemné práce dávajte pozor na elektrické alebo iné vedenia v zemi. Podľa potreby sa obráťte na miestnych poskytovateľov verejných služieb alebo príslušné orgány, aby vám pomohli určiť polohu inžinierskych sietí.

Uistite sa, že má stroj dostatok priestoru na prechod vo všetkých smeroch. Zvýšenú pozornosť venujte nadzemným elektrickým vedeniam a visutým prekážkam. Z bezpečnostných dôvodov je potrebné udržiavať dostatočný odstup od vedenia vysokého napätia. Informácie o bezpečnom odstupe od vedení vysokého napätia si vyžiadajte od vašich miestnych orgánov alebo poskytovateľov verejných služieb.

V prípade potreby stiahnite predĺžené časti stroja. Odstráňte alebo znížte rádioantény či iné príslušenstvo. V prípade, že došlo ku kontaktu medzi zdrojom elektrického prúdu a zariadením, vykonajte nasledujúce opatrenia:

- Okamžite zastavte pohyb stroja.
- Zatiahnite parkovaciu brzdu, zastavte motor a vyberte kľúč zo zapalovania.
- Skontrolujte, či môžete bezpečne opustiť kabínu alebo vašu momentálnu polohu bez kontaktu s elektrickými vodičmi. Ak nie, zostaňte tam, kde ste a privolajte pomoc. Ak môžete svoje miesto opustiť bez kontaktu s vedením, vyskočte zo stroja tak, aby ste sa pritom súčasne nedotýkali stroja aj zeme.

- Nedovoľte nikomu, aby sa stroja dotýkal skôr, než bude odstavený elektrický prúd z vedení.

Zabezpečenie pred búrkou

Neprevádzkujte zariadenie počas búrky.

Ak sa počas búrky nachádzate na zemi, vzdialte sa od strojov a zariadení. Ukryte sa v stálej, chránenej stavbe.

Nastupovanie a vystupovanie

Nastupujte do stroja a vystupujte z neho iba na označených miestach s držadlami, schodíkmi a/alebo rebríkmi.

Nezoskakujte zo zariadenia.

Uistite sa, že schodíky, rebríky a plošiny sú neustále čisté a nenachádzajú sa na nich sutiny a cudzie látky. Klzké povrchy môžu byť príčinou ujmy na zdraví.

Pri nastupovaní do stroja a vystupovaní z neho sa postavte tvárou k stroju.

Výškové práce

Ak údržba traktora vyžaduje, aby ste pracovali vo výškach:

- Používajte nainštalované schodíky, rebríky a/alebo držadlá správne.
- Nestojte v priestoroch traktora, ktoré nie sú určené ako schodíky alebo plošiny.
- V prípade potreby použite vhodné prostriedky podľa vnútroštátnych alebo miestnych bezpečnostných pred-

Ak počas prevádzky stroja začnú udierať blesky, ostaňte v kabíne. Neopúšťajte kabínu alebo plošinu operátora. Nedotýkajte sa zeme ani predmetov mimo zariadenia.

Vždy udržiavajte trojbodový kontakt so schodíkmi, rebríkmi a držadlami.

Nikdy nenastupujte do pohybujúceho stroja ani z neho nevystupujte.

Volant ani iné ovládacie prvky alebo príslušenstvo nepoužívajte ako držadlá pri nástupe do kabíny/na plošinu operátora a výstupe z nej.

pisov (napríklad individuálnu pojazdnú plošinu atď.), aby ste dosiahli na komponenty, ako sú zrkadlá, otočné majáky, vzduchové filtre, prijímače GPS alebo iné komponenty, ktoré sa nedajú dosiahnuť zo zeme.

- Nikdy nepoužívajte schodíky, rebríky, a/alebo držadlá, keď je traktor v pohybe.

Traktor nepoužívajte ako výťah, rebrík alebo plošinu na realizáciu prác vo výškach.

Zdvíhanie a náklady nad úrovňou hlavy

Nikdy nepoužívajte na zdvíhanie osôb lyžice nakladačov, vidlice atď. alebo iné zdvíhacie, manipulačné alebo výkopové zariadenie.

Nepoužívajte zdvihnuté zariadenie ako pracovnú plošinu.

Oboznámte sa s kompletným rozsahom pohybu zariadenia a náradia a nevstupujte ani nedovoľte nikomu inému vstúpiť do oblasti pohybu, kým je zariadenie v prevádzke.

Nikdy nevstupujte, ani nedovoľte nikomu vstúpiť do priestoru pod zdvihnutým zariadením. Zariadenie alebo náklad môže neočakávane spadnúť a pomliaždiť osoby pod ním.

Počas parkovania alebo servisu nenechávajte zariadenie vo zdvihnutej polohe, ak nie je bezpečne podopreté. Hydraulické valce musia byť mechanicky zaistené alebo podopreté, ak sú ponechané vo zdvihnutej polohe na účely údržby alebo získania prístupu.

Lyžice nakladača, vidlice atď. alebo iné zdvíhacie, manipulačné alebo výkopové zariadenie a ich náklad zmenia ťažisko stroja. Na svahoch alebo na nerovnom teréne sa stroj môže prevrátiť.

Naložené predmety môžu vypadnúť z lyžice alebo zdvíhacieho zariadenia a pomliaždiť operátora. Pri zdvíhaní nákladu je potrebné postupovať veľmi opatrne. Používajte správne zdvíhacie zariadenie.

Náklad nezdvíhajte vyššie, než je nevyhnutné. Pri preprave náklad spustíte k zemi. Vždy nechajte dostatočný priestor medzi nákladom, úrovňou zeme a inými prekážkami.

Zariadenie a súvisiaci náklad môžu prekážať vo výhľade a môžu spôsobiť nehodu. Zariadenie neprevádzkujte, ak nemáte zabezpečený dobrý výhľad.

Hlavný prepínač hydrauliky

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A

Prepravná poistka EDC/EHR

Pri jazde po ceste možno zablokovat' uprostred namontované rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky, zadné elektronické rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky a trojbodový záves, aby nedošlo k neúmyselnému spusteniu pripojeného stroja, čím by sa mohol poškodiť traktor alebo povrch vozovky.

POZNÁMKA: V závislosti od konfigurácie vášho traktora sa môže symbol na prepínači líšiť.

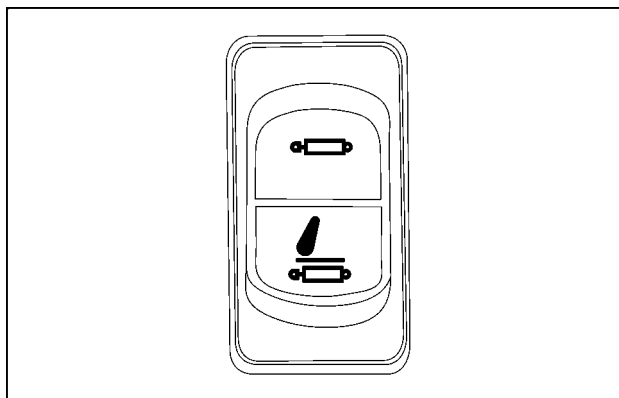
Prepínač na „C“ stĺpiku kabíny má tri polohy a poskytuje tieto funkcie.

Stlačením vrchnej časti spínača sa zapne napájanie elektronických vzdialených ventilov umiestnených vzadu a uprostred* (trojbodový záves je zablokovaný).

Stlačením spodnej časti spínača sa zapne napájanie elektronických vzdialených ventilov umiestnených vzadu a uprostred* a zadný trojbodový záves.

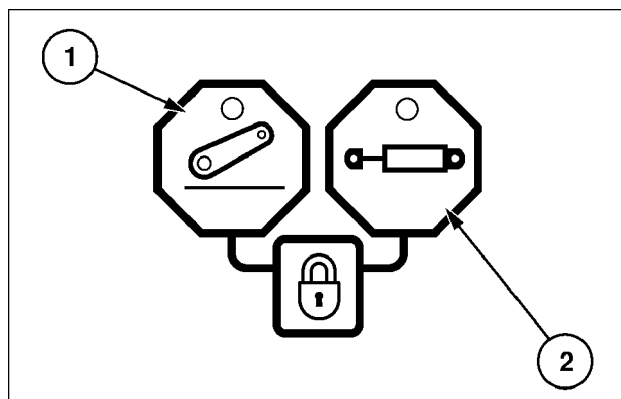
Poloha uprostred. Zablokovanie elektronických rozvádzačov vonkajších okruhov a trojbodového závesu.

* (podľa výbavy)



SVIL17TR00867AA 1

Po prenutí hlavného prepínača do strednej polohy (napájanie vypnuté) sa rozsvietia výstražné kontrolky na paneli IOP, ktoré potvrdia zablokovanie oboch rozvádzačov EHR **(2)** a trojbodového závesu **(1)**.



SS11D010 2

Prevádzka elektronickej silovej regulácie (EDC)

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

Na vypnutie zadného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1603A

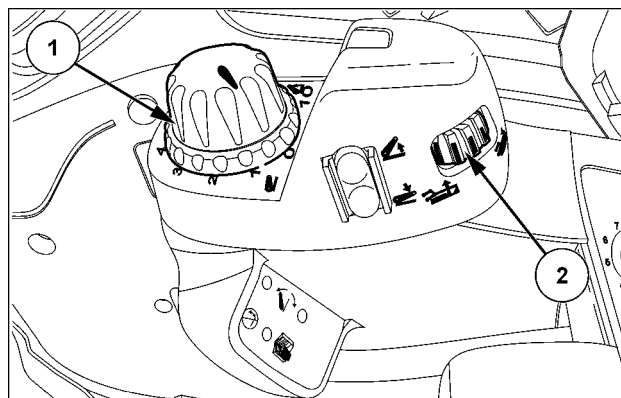
Nastavenie pred začatím prevádzky

K trojbodovému závesu pripojte náradie.

Nastavenie polohovej regulácie a silovej regulácie

Otočte koliesko silového zaťaženia (2) dopredu až na doraz (poloha 10) – to je nastavenie polohovej regulácie.

Naštartujte motor a pomocou tlačidla polohovej regulácie (1) zdvíhajte pripojený stroj po krokoch, pričom zaistíte, aby medzi pripojeným strojom a každou časťou traktora bola zachovaná vzdialenosť najmenej **100 mm (3.94 in)**. Všímajte si údaje na digitálnom displeji prístrojového panelu. Ak je údaj menší ako „99“, znamená to, že pripojené náradie nie je úplne zdvihnutý.

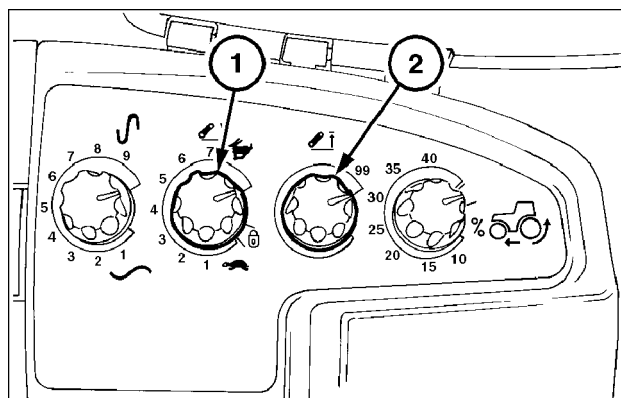


SS11M129 1

Nastavenie výškového obmedzenia

Nastavte ovládač medznej výšky (1) tak, aby sa náradie nemohlo zdvihnúť vyššie, aby nedošlo k poškodeniu traktora pri úplnom zdvihnutí pripojeného stroja.

Ak na zdvíhanie pripojeného stroja používate prepínač zdvíhania/spúšťania alebo tlačidlo polohovej regulácie, pripojený stroj sa zdvihne iba do výšky nastavenej ovládačom medznej výšky, podľa predchádzajúceho kroku.



BSE2884B 2

Nastavenie rýchlosti spúšťania

Otáčaním ovládača rýchlosti spúšťania (2) nastavte rýchlosť spúšťania tak, aby zodpovedala rozmerom a hmotnosti pripojeného náradia. Na zvýšenie rýchlosti spúšťania otáčajte gombíkom v smere hodinových ručičiek, na zníženie rýchlosti proti smeru hodinových ručičiek.

UPOZORNENIE: Pri prvom nastavovaní stroja pre prácu majte ovládač rýchlosti spúšťania v polohe pomalého spúšťania (symbol korytnačky).

Ak na spúšťanie náradia používate prepínač dvíhania/spúšťania, náradie sa bude spúšťať kontrolovanou rýchlosťou nastavenou v predchádzajúcom kroku.

Obsluha ovládania polohy

Ak chcete používať polohovú reguláciu, koliesko ovládača silového zaťaženia (3) by v ideálnom prípade malo byť otočené na doraz proti smeru pohybu hodinových ručičiek.

Na zdvíhanie a spúšťanie trojbodového závesu použijte ovládač polohovej regulácie (2). Pripojené náradie sa zdvihne a zastaví vo výške nastavenej ovládačom medznej výšky.

POZNÁMKA: rýchlosť zdvíhania sa nastaví automaticky. Ak vykonáte veľký posun ovládacej páky polohovej regulácie, spodné ramená budú reagovať rýchlym pohybom. Keď sa ramená budú približovať polohe nastavenej ovládacou pákou polohovej regulácie, pohyb pripojeného náradia sa spomalí.

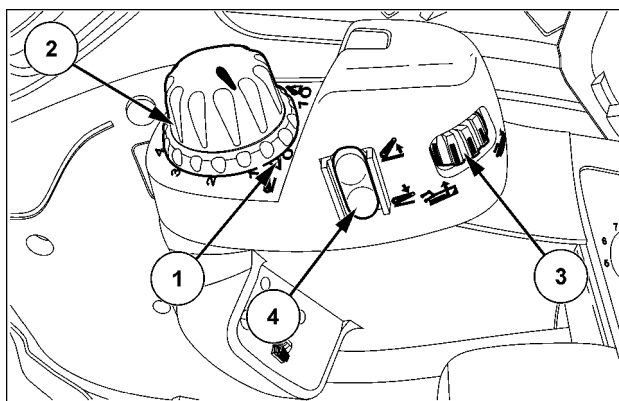
Po dosiahnutí požadovanej prevádzkovej výšky pripojeného stroja otáčajte nastaviteľný doraz, až kým ucítite ako „zaskočí“ a ukazovateľ bude smerovať na značku na ovládači polohovej regulácie (2). Vždy, keď sa zmení výška pripojeného stroja, otočením ovládača polohovej regulácie a po jeho zapadnutí na miesto a zarovnaní s nastaviteľným dorazom, sa pripojený stroj vždy vráti do rovnakého nastavenia.

Ak treba zdvihnúť pripojené náradie na úvratí, krátkym stlačením hornej časti prepínača zdvíhania/spúšťania (4) sa pripojené náradie zdvihne do polohy nastavenej ovládačom medznej výšky. Keď sa vrátite do pracovnej oblasti, stlačte spodnú časť prepínača a pripojený stroj sa vráti do výšky pôvodne nastavenej páčkou polohovej regulácie (2).

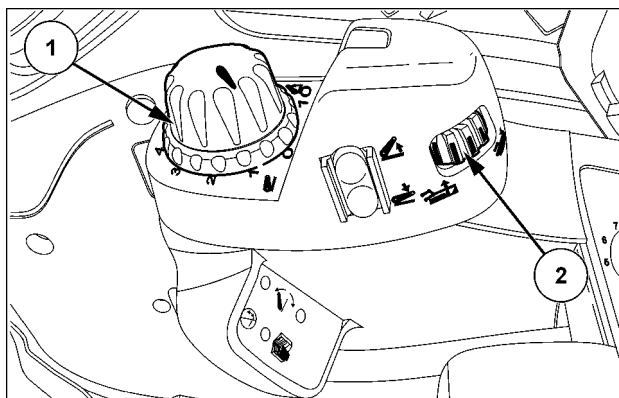
Prevádzka v režime silovej regulácie

Pre prevádzku v režime silovej regulácie treba nastaviť niekoľko ovládačov a prispôsobiť systém podmienkam pripojeného stroja a poľa.

Koliesko ovládača silovej regulácie (2) určuje hĺbku pripojeného stroja nastavením požadovanej sily na tenzometrických čapoch. Pred začatím práce nastavte koliesko ovládača do strednej polohy.

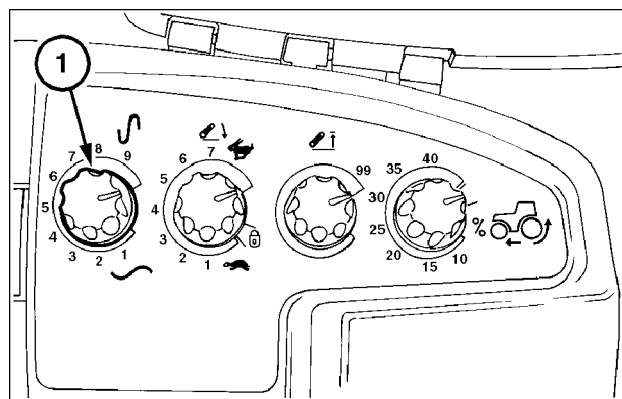


SS11H266 3



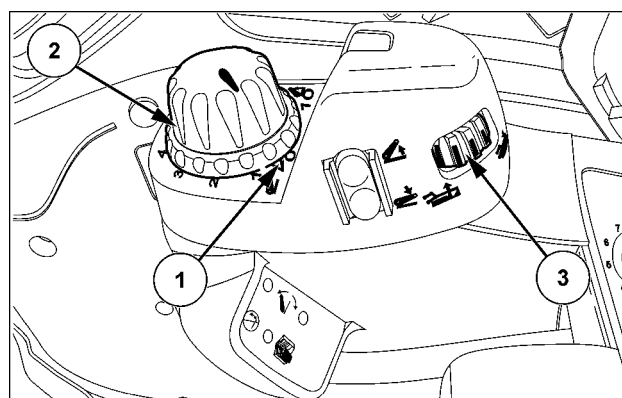
SS11M129 4

Poloha ovládača citlivosti silovej regulácie **(1)** určuje citlivosť systému. Pred vjazdom na pole nastavte ovládač do strednej polohy.



BSE2884C 5

Vojdite traktorom na pole a otočením ovládača polohovej regulácie **(2)** proti smeru hodinových ručičiek spustíte pripojený stroj do pracovnej polohy. Na nastavenie maximálnej hĺbky použite páčku polohovej regulácie. Zabráňte tým „ponáraniu“, keď pripojený stroj vojde do oblasti s ľahkou pôdou. Otáčaním kolieska ovládača silovej regulácie **(3)** nastavte požadovanú pracovnú hĺbku pripojeného náradia.

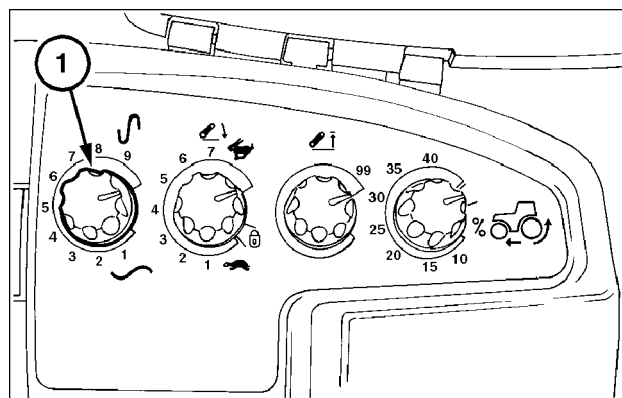


SS11H268 6

Bez presunutia ovládača polohovej regulácie otáčajte nastaviteľnú zarážku **(1)**, kým „nezaskočí“ na miesto a ukazovateľ bude smerovať na značku na ovládači polohovej regulácie. Ak sa teraz posunie polohová regulácia, možno ju rýchlo vrátiť do pôvodnej polohy otáčaním ovládača, kým nepocítite, že zapadol na miesto a ukazovateľ sa znova nezarovná s nastaviteľnou zarážkou.

Pozorujte pohyb pripojeného náradia v pôde a nastavujte ovládač citlivosti silovej regulácie **(1)**, kým prípadné zdvíhanie alebo klesanie v dôsledku zmien odporu pôdy nebude vyhovujúce. Po nastavení bude hydraulický systém traktora automaticky nastavovať hĺbku náradia, aby udržal rovnomerný ťah (silové zaťaženie) vyvíjaný na traktor.

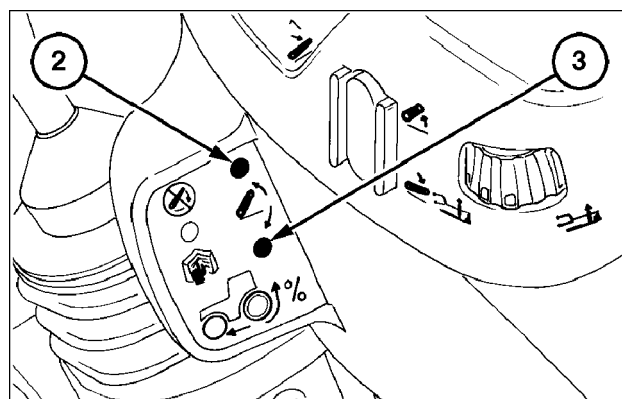
Optimálne nastavenie dosiahnete sledovaním svetelných kontroliek pohybu **(2)** a **(3)**. Horná kontrolka **(2)** sa rozsvieti vždy, keď systém zdvihne náradie v rámci normálnych korekcií sily. Spodná kontrolka **(3)** sa rozsvieti pri spúšťaní náradia nadol.



BSE2884C 7

Ovládačom citlivosti silovej regulácie **(1)** otáčajte pomaly v smere pohybu hodinových ručičiek. Systém bude reagovať menšími, rýchlejšími pohybmi, čo sa prejaví blikaním oboch kontroliek. V tomto okamihu mierne otočte ovládač proti smeru pohybu hodinových ručičiek, kým nebude jedna alebo druhá kontrolka blikať raz za **2 s** alebo **3 s**. Podľa pôdných podmienok môže byť potrebné aj ďalšie nastavovanie ovládačom.

Po nastavení požadovaných pracovných podmienok už nie je potrebné znovu pohybovať ovládacou pákou polohovej regulácie, pokiaľ práve vykonávanú prácu nedokončíte.



BSE2886B 8

Po dosiahnutí úvrate krátko stlačte hornú časť prepínača zdvíhania/spúšťania (3), čím rýchle zdvihnete pripojené náradie do polohy nastavenej ovládačom medznej výšky. Po návrate do pracovnej oblasti, krátko stlačte spodnú časť spínača a pripojený stroj sa bude spúšťať rýchlosťou nastavenou ovládačom rýchlosti spúšťania a po dosiahnutí hĺbky nastavenej kolieskom ovládača silového zaťaženia (2) sa zastaví.

Počas cyklu zdvíhania sa krátkym stlačením hornej časti prepínača zdvíhania/spúšťania preruší zdvíhanie pripojeného náradia.

POZNÁMKA: Počas cyklu zdvíhania sa stlačením hornej časti prepínača zdvíhania/spúšťania dočasne vypne záves. Opätovným stlačením hornej časti prepínača sa znova zapne funkcia závesu, avšak jeho pohyb bude spočiatku pomalý.

Napríklad po otočení na úzkej úvrati možno bude potrebné rýchlejšie zahĺbenie náradia. Niektoré náradie horšie preniká do pôdy, hlavne ak je zem ťažká. Stlačte a podržte spodnú časť prepínača zdvíhania/spúšťania (3), pripojený stroj sa bude spúšťať rýchlosťou nastavenou ovládačom rýchlosti spúšťania, kým sa nedotkne zeme.

Nastavenia rýchlosti spúšťania a polohovej regulácie sa neuplatnia a náradie rýchlo prenikne do pôdy, pričom po uvoľnení prepínača sa zdvihne do predvolenej pracovnej hĺbky.

Na nastavenie hĺbky pripojeného náradia možno použiť aj nastaviteľný doraz (1). Po dosiahnutí požadovanej hĺbky pripojeného stroja otáčajte nastaviteľným dorazom, až kým neucítite ako „zaskočí“ na miesto a ukazovateľ bude smerovať na značku na ovládači polohovej regulácie (2). Keď pripojený stroj zdvihnete ovládačom polohovej regulácie, po otočení ovládača a po jeho zapadnutí na miesto a zarovnaní s nastaviteľným dorazom sa pripojený stroj vždy vráti do rovnakej pracovnej hĺbky.

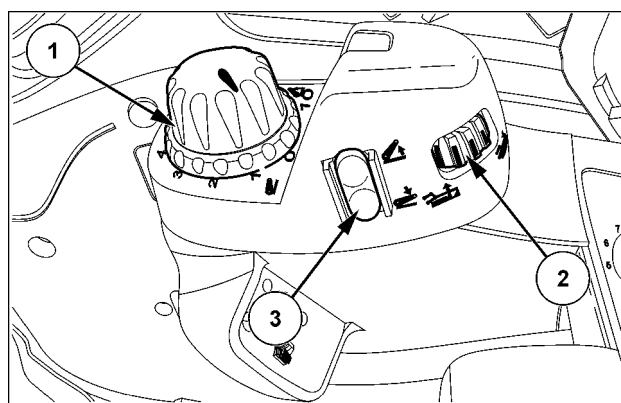
POZNÁMKA: Ak potrebujete pripojený stroj spustiť nižšie, môžete doraz obísť uvoľnením ovládacej páčky polohovej regulácie do strany (doľava).

Ovládač preklzu (1), ktorý je k dispozícii len s radarovou jednotkou (doplnková výbava), umožňuje pracovníkovi obsluhy zvoliť medzu preklzu kolies. Pri prekročení medze systém upraví pracovnú hĺbku pripojeného náradia, aby sa preklz kolies zmiernil.

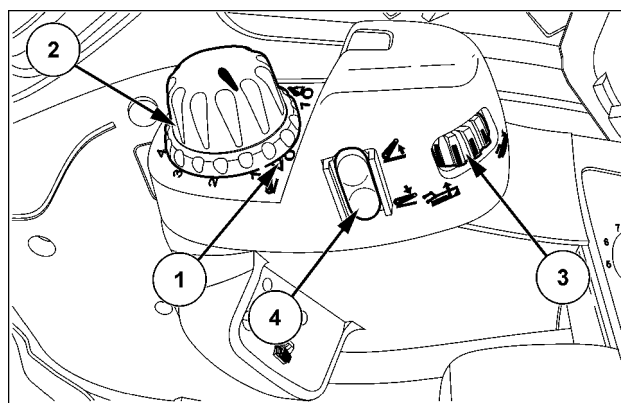
Keď je aktivovaná regulácia preklzu, systém silovej regulácie dočasne zníži pracovnú hĺbku náradia. Keď sa preklz zadných kolies zmierni, silová regulácia spustí náradie do pôvodnej pracovnej hĺbky.

Pri nastavení treba dávať pozor, aby ste nezvolili medzu preklzu príliš vysoko alebo príliš nízko. Príliš nízko nastavená medza preklzu, ktorú nie je možné dodržať za mokra, môže mať nežiaduci vplyv na rýchlosť práce/pracovnú hĺbku.

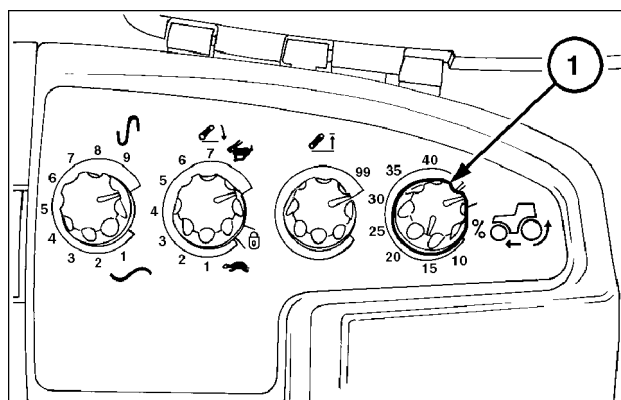
POZNÁMKA: Funkcia regulácie preklzu kolies nie je dostupná v režime polohovej regulácie.



SS11H265 9

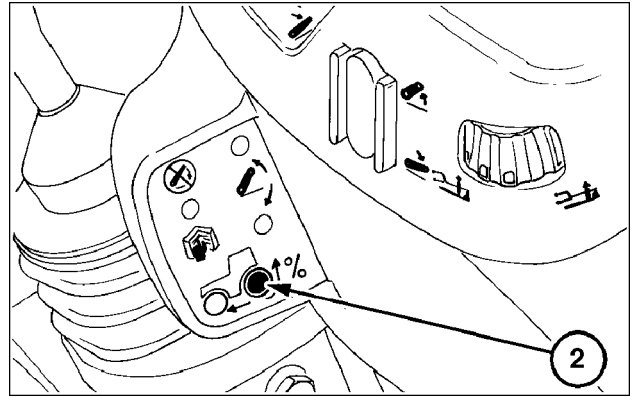


SS11H266 10



BSE2884D 11

Kontrolka obmedzenia preklzu **(2)** sa rozsvieti vždy, keď sa aktivuje regulácia preklzovania a pripojené náradie sa zdvíha, aby sa obnovilo predvolené preklzovanie. Ovládač je aretovaný v polohe Off (Vypnutý) (ovládač je otočený na doraz v smere hodinových ručičiek).



BSE2886A 12

Prepravná zámka

Pri preprave pripojeného stroja na trojbodovom závese otočte ovládač rýchlosti spúšťania (2) na doraz proti smeru hodinových ručičiek do polohy prepravného zaistenia (symbol visacieho zámku). Tým zabránite nechcenému spusteniu pripojeného stroja nadol a poškodeniu povrchu cesty.

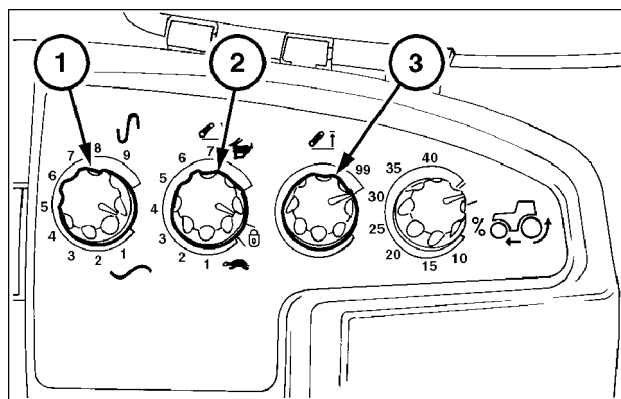
Dynamické ovládanie počas jazdy (Dynamic Ride Control)

Pri preprave stroja na trojbodovom závese môže zvislé kmitanie náradia pri prepravnej rýchlosti spôsobiť zníženie ovládateľnosti riadenia. Ak pri zapnutom systéme regulácie podvozka nabehnú predné kolesá na nerovnosť, čím sa zdvihne predok traktora, hydraulický systém okamžite zareaguje tak, aby zapôsobil proti pohybu a minimalizoval poškodenie pripojeného stroja, vďaka čomu je jazda plynulejšia.

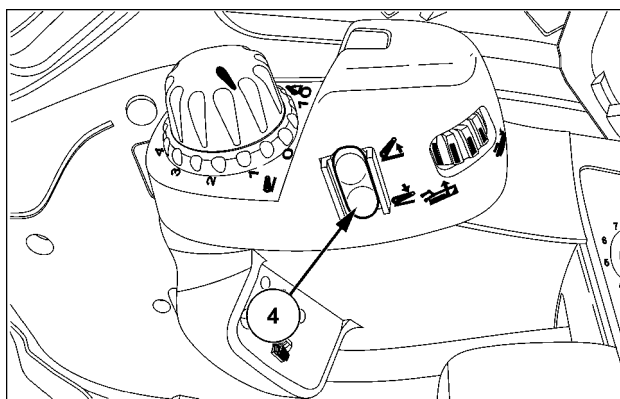
Ak chcete zapnúť ovládanie počas jazdy, otočte ovládač citlivosti silovej regulácie (1) na doraz proti smeru pohybu hodinových ručičiek. Prepínačom zdvíhania/spúšťania (4), obrázok č. 14, zdvihnite pripojený stroj do výšky nastavenej ovládačom medznej výšky (3).

Otočte ovládač rýchlosti spúšťania (2) na doraz proti smeru hodinových ručičiek do polohy prepravného zaistenia (symbol visacieho zámku).

Ovládanie počas jazdy bude fungovať len pri rýchlostiach nad 8 km/h (5 mph). Keď rýchlosť traktora prekročí 8 km/h (5 mph), pripojené náradie poklesne o 4 až 5 bodov (podľa zobrazenia na prístrojovom paneli), keď bude hydraulický systém vykonávať korekcie poškodenia pripojeného náradia. Keď rýchlosť traktora klesne pod 8 km/h (5 mph), náradie sa znovu zdvihne do výšky nastavenej ovládačom medznej výšky a ovládanie počas jazdy sa vypne.



BSE2884E 13



SS11H269 14

Jazda

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

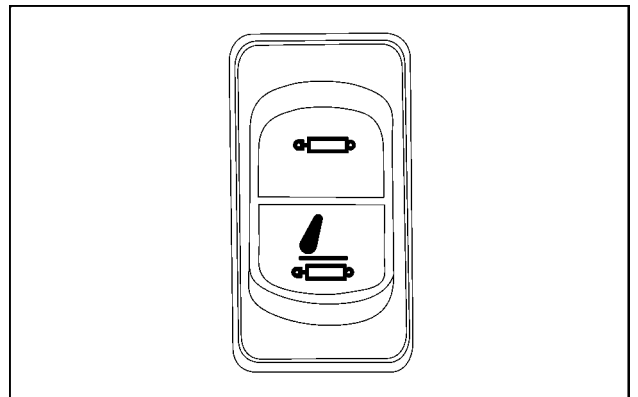
Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Pre cestnú dopravu záves vždy úplne zdvihnite.

Na zaistenie závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov počas prepravy po ceste používajte hlavný prepínač hydrauliky.



SVIL17TR00867AA 15

Obsluha závesu

⚠ VÝSTRAHA

Riziko nesprávneho použitia!

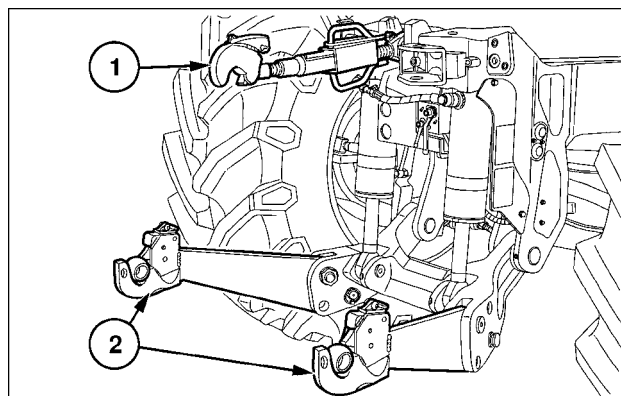
Na vypnutie predného závesu vždy používajte hlavný spínač hydrauliky. Nastavenie rýchlosti poklesu 0 % nemá byť mechanizmom bezpečnostného zámku.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1792A

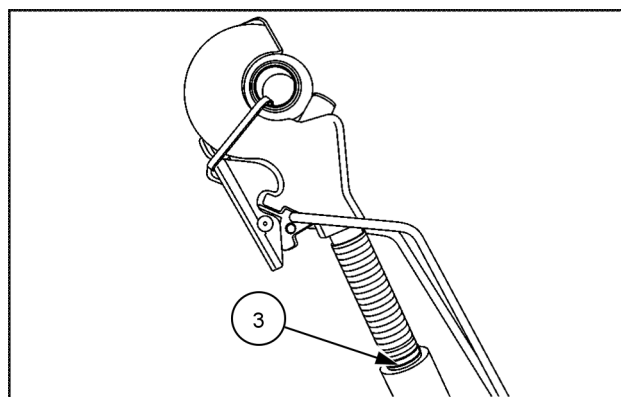
Voliteľný predný záves sa skladá z nastaviteľného vrchného ťahadla (1) a dvojice skladacích spodných ťahadiel (2). Horné rameno a spodné ramená majú rýchlopínacie koncovky umožňujúce rýchle pripájanie a odpájanie náradia.

Koncovky sú vybavené samozaistovacími západkami na zaistenie spojenia trojbodového závesu s pripojeným strojom.



BRJ5356D 1

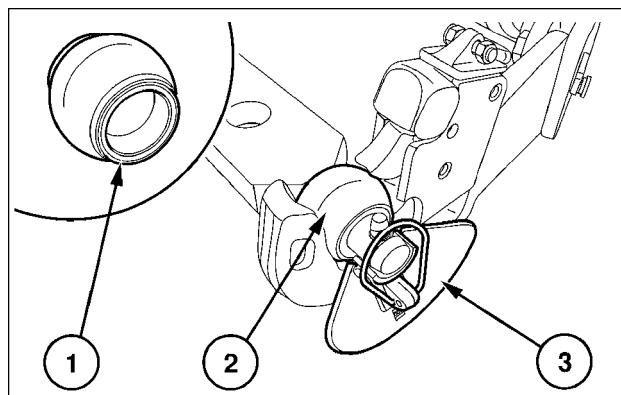
UPOZORNENIE: Zdvíhacie vzpery vysuňte len do polohy, v ktorej je drážka (3) v závitě viditeľná, aby sa závit nepoškodil.



SVIL14TR00023AC 2

V prípade potreby si môžete objednať tri guľové puzdrá, ktoré slúžia na pripevnenie na pripojený stroj. Guľové puzdro s prečnievajúcim osadením (1) je určené na montáž na horný čap závesu pripojeného náradia.

Dve hladké guľové puzdrá (2) a ich oddeliteľné vedenia (3) sa montujú na spodné čapy závesu pripojeného náradia.

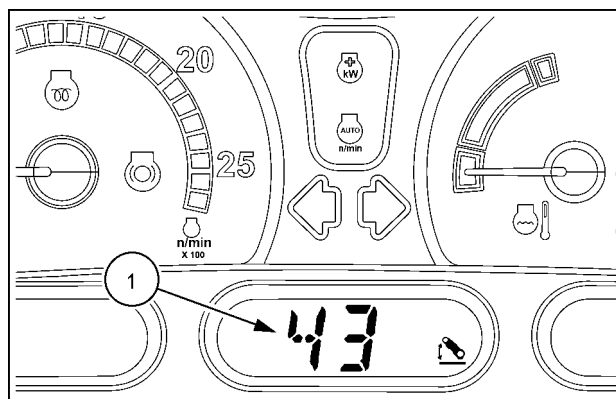


BRJ5352B 3

Ovládanie predného závesu

Predný záves možno ovládať zadnými mechanickými rozvádzačmi vonkajších okruhových.

Výška závesu (1) sa môže zobrazovať na centrálnom displeji ako údaj v percentách (%) v rozsahu od 0 (úplne spustený) do 100 (úplne zdvihnutý).



SVIL17TR00632AA 4

Ovládanie predného závesu je možné vykonávať pákami rozvádzačov vonkajších okruhov hydrauliky I alebo II na traktore vzadu.

Keď je predný záves pripojený k príslušnému rozvádzaču, zatahnete páku dozadu (**R**), čím zdvihnete predný záves. Pohyb závesu sa zastaví presunutím páky do polohy (**N**), záves si udržiava výškovú polohu. Záves spustíte voľbou polohy (**L**). S pákou vo voľnej polohe (**F**) sa záves môže pohybovať nahor i nadol (plávať), čo pripojenému stroju umožňuje kopírovať obrysy terénu.

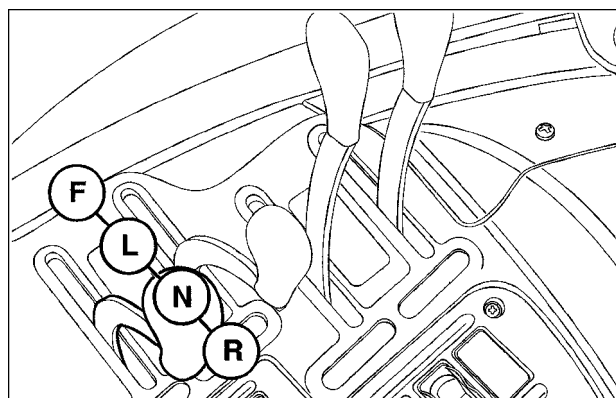
Predný záves možno pripojiť ku ktorémukoľvek zadnému rozvádzaču vonkajších okruhov.

Ďalšie hydraulické okruhy pre náradie sa môžu pripojiť ku ktorémukoľvek nepoužitému rozvádzaču vonkajších okruhov.

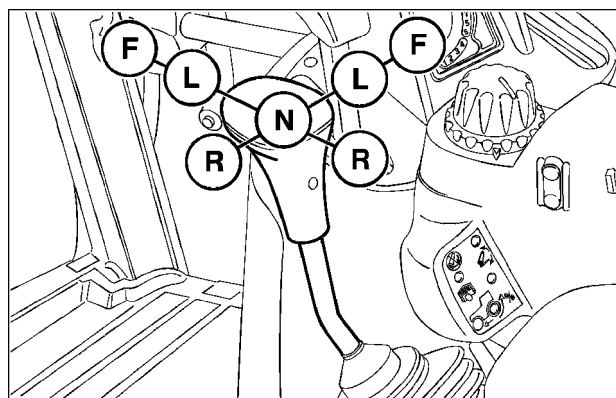
Ak pripojený stroj vyžaduje ďalšie hydraulické služby, tieto sa môžu pripojiť ku ktorémukoľvek nepoužitému rozvádzaču. Kvôli zjednodušeniu však odporúčame na tento účel použiť druhý rozvádzač (**II**).

Páky ovládajúce rozvádzače vonkajších okruhov I a II je možné nahradiť krížovým ovládačom, ktorý sa nachádza vpredu napravo od sedadla obsluhy.

POZNÁMKA: Ak sa rozvádzače vonkajších okruhov vzadu ovládajú krížovým ovládačom, voľnú polohu (**F**) dosiahnete presunutím páky úplne vpravo. Táto funkcia nie je k dispozícii pri práci s uprostred namontovaným dvojposúvačovým rozvádzačom vonkajších okruhov.



BRE1743B 5



BRE1534B 6

Jazda

⚠ VÝSTRAHA

Pohyblivé súčasti!

Na deaktiváciu ťažného zariadenia a diaľkových ovládacích ventilov pred jazdou vždy používajte hlavný (Master) hydraulický prepínač.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1587A

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

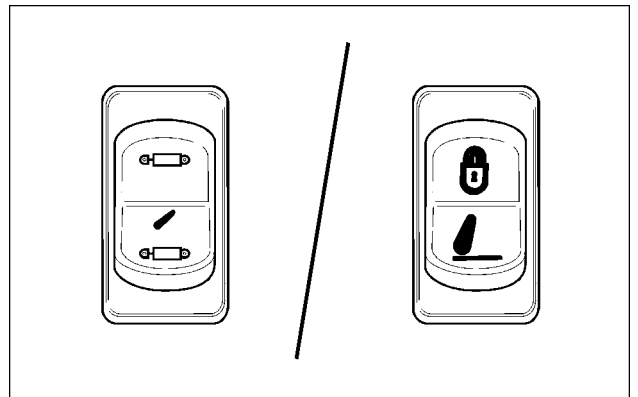
Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

Pre cestnú dopravu záves vždy úplne zdvihnite.

Na zaistenie závesu a rozvádzačov vonkajších okruhov počas prepravy po ceste používajte hlavný prepínač hydrauliky.



SVIL18TR02290AA 7

Rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky

▲ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb stroja!

Vždy používajte blokovacie zariadenia stroja na zabránenie akémukoľvek neúmyselnému pohybu stroja (montované alebo vlečné) alebo jeho súčastí, ktoré môžu nastať na ceste alebo pri vykonávaní servisu (vyklopenie, vytočenie alebo iné). Prečítajte si a dodržiavajte všetky príslušné pokyny uvedené v návode od výrobcu stroja.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W1789A

POZNÁMKA: Objemy olejových náplní potrebných na poháňanie externých hydraulických zariadení si pozrite na strane **Hladina hydraulického oleja, keď sa používa diaľkovo ovládané hydraulické zariadenie (21)**.

Tu opisované rozvádzače vonkajších okruhov hydrauliky využívajú snímanie zaťaženia. Rozvádzače so snímaním zaťaženia automaticky zisťujú potrebu oleja v pripojenom náradí a priebežne upravujú jeho prietok z traktora tak, aby vyhoveli požiadavkám pripojeného náradia.

Rozvádzače sa používajú na ovládanie valcov vonkajších hydraulických okruhov, motorov atď. Možno nainštalovať až štyri rozvádzače (2 konfigurovateľné a 2, ktoré sa nedajú konfigurovať), ktoré sú nainštalované v zadnej časti traktora. Všetky rozvádzače vonkajších okruhov sú vybavené automatickým uzatváracím ventilom v zdvíhacom (vysúvacom) porte, aby zabránili neúmyselnému spusteniu stroja.

Rozvádzače sú ovládané pákami umiestnenými na prístrojovej doske vpravo od sedadla obsluhy. Páky a im zodpovedajúce rozvádzače vonkajších okruhov sú kvôli identifikácii farebne rozlíšené.

Rozvádzač č. 1 sa nachádza v spodnej časti súpravy, s prídavnými rozvádzačmi namontovanými priamo nad nimi.

Ovládacie páky

Každá ovládacia páka rozvádzačov vonkajších okruhov hydrauliky má nasledujúce štyri prevádzkové polohy:

(R) Zdvihnutie (alebo vysunutie)

Zatiahnutím páky dozadu sa vysunie príslušný valec a pripojený stroj sa zdvihne.

(N) Neutrál

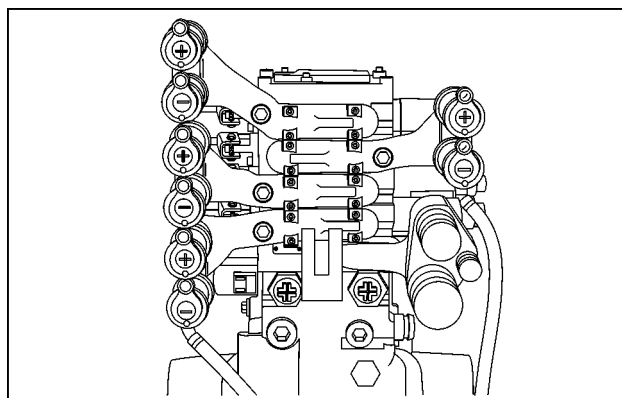
Zatlačením páky vpred z polohy zdvíhania ju presuniete do polohy neutrál a príslušný valec sa prestane pohybovať.

(L) Spustenie (alebo zasunutie)

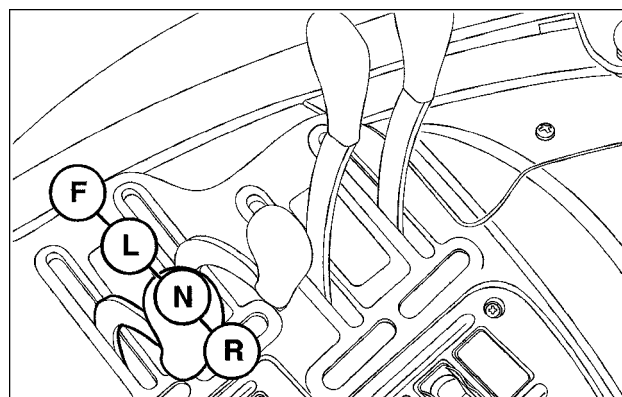
Zatlačením páky ďalej dopredu, za neutrálnu polohu, sa príslušný valec zasunie a pripojený stroj sa spustí nadol.

(F) Tok

Zatlačte páku úplne dopredu za polohu spúšťania, vyberiete tak plávajúcu polohu. To umožní, aby sa valec voľne vysúval alebo zasúval, čo umožňuje zariadeniu, ako sú čepele škrabiek, „plávať“ alebo sledovať obrys zeme.



SVIL14TR00158AB 1



BRE1743B 2

Krížový ovládač (ak je vo výbave)

Krížový ovládač ovláda rozvádzače I a II do kríža.

Presúvaním krížového ovládača dozadu a dopredu sa ovláda rozvádzač číslo I.

Presúvaním krížového ovládača do strán sa ovláda rozvádzač číslo II.

Presúvaním ovládača uhlopriečne sa budú ovládať oba rozvádzače súčasne. Šikmým presúvaním je možné vyvolať rýchlejšie alebo pomalšie aktivovanie jedného rozvádzača v porovnaní s druhým.

Ak presuniete krížový ovládač z neutrálnej polohy dozadu, vysunie sa valec pripojený k rozvádzaču I, aby zdvihol pripojený stroj. Ak posuniete ovládač dopredu za neutrál, valec sa zasunie (spustí). Jeho zatlačením úplne dopredu za polohu zasunutia vyberiete voľnú polohu a tak umožníte voľné vysúvanie a zasúvanie valca pripojeného k rozvádzaču číslo II, vďaka čomu môže zariadenie, ako napr. skrejper „plávať“ alebo kopírovať terén.

Ak presuniete krížový ovládač z neutrálnej polohy doľava, vysunie sa valec pripojený k rozvádzaču č. II, aby zdvihol pripojené náradie. Ak presuniete ovládač doprava za polohu neutrálu, valec sa zatiahne. Jeho zatlačením úplne doprava za polohu zasunutia zvolíte „plávanie“, a tak umožníte voľné vysúvanie a zasúvanie valca pripojeného k rozvádzaču č. II.

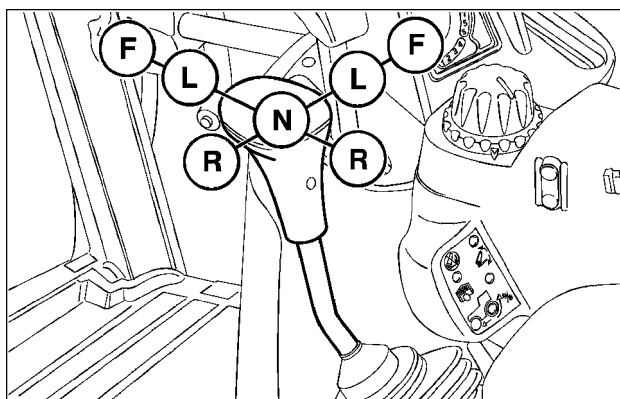
Krížový ovládač a jemu zodpovedajúce rozvádzače sú kvôli identifikácii farebne rozlíšené.

Prevádzka so zarážkami

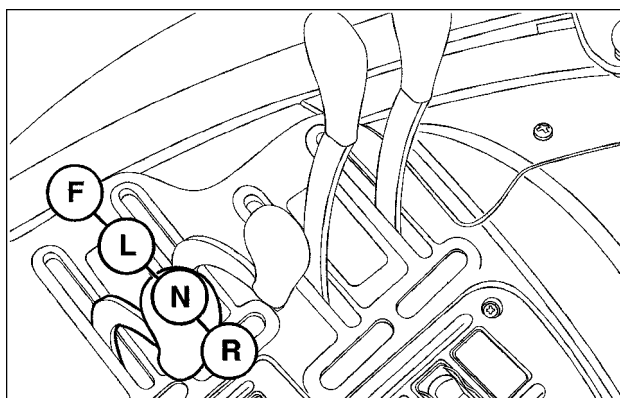
Polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a plávajúca poloha sú označené symbolmi na štítku vedľa ovládacích pák.

Západka podrží páku vo zvolenej polohe dvíhanie (vysúvanie) alebo spúšťanie (zasúvanie), kým hydraulický valec vonkajších okruhov nedosiahne koniec zdvihu, keď sa ovládacia páka automaticky vráti do neutrálu. Alternatívne môžete páku vrátiť do neutrálnej polohy aj manuálne. Z voľnej polohy sa páka automaticky nevracia.

POZNÁMKA: Nedržte páku v polohe vysúvania alebo zasúvania, keď hydraulický valec dosiahol koniec zdvihu, pretože hydraulické čerpadlo by tak pracovalo pri maximálnom tlaku. Udržiavanie maximálneho tlaku po dlhší čas môže spôsobiť prehriatie oleja, čo by mohlo viesť k poruche komponentov hydrauliky alebo hnacej sústavy.



BRE1534B 3



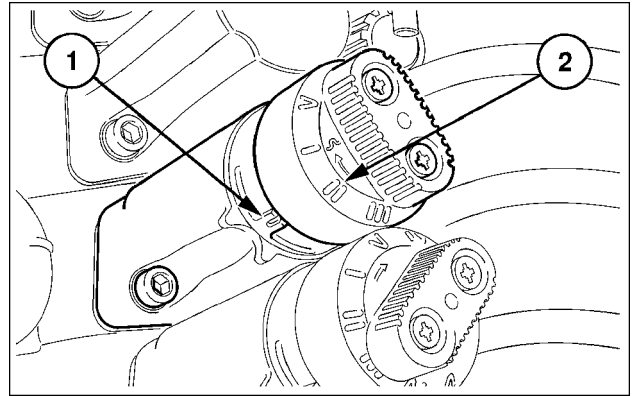
BRE1743B 4

Funkcia nastaviteľnej zarážky (podľa výbavy)

Traktor môže byť vybavený jedným alebo dvoma rozvádzačmi vonkajších okruhov hydrauliky s nastaviteľnými zarážkami. Na voľbu jedného z piatich nastavení zarážky sa používa otočný ovládač (1).

Ak chcete zvoliť niektoré nastavenie, otáčajte ovládačom tak, aby číslo (2) na uzávere bolo zarovnané so značkou (1) na telese ventilu.

POZNÁMKA: Ak nie je číslo na otočnom ovládači správne zarovnané s referenčnou značkou na telese rozvádzača, môže to mať vplyv na činnosť rozvádzača.



BRH3755B 5

Pred otáčaním voliča vypustíte zvyškový tlak v hydraulickom systéme. Dosiahnete to vypnutím motora traktora, presunutím ovládacej páky rozvádzača do všetkých polôh a následným vrátením páky do neutrálnej polohy.

Jednotlivé polohy poskytujú tieto funkcie:

I.
K dispozícii sú polohy dvíhanie (**R**), neutrál (**N**), spúšťanie (**L**) a plávajúca (**F**). Zarážka len v plávajúcej polohe. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

II.
Len polohy dvíhanie, neutrál a spúšťanie. Bez funkcie plávania. K dispozícii nie sú polohy so zarážkou. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

III.
K dispozícii sú polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a voľná (plávajúca). Zarážky v polohách dvíhanie, spúšťanie a plávajúca. Automatický návrat páky do neutrálnej polohy (kick out) z polôh zdvíhanie a spúšťanie.

IV.

K dispozícii sú polohy dvíhanie, neutrál, spúšťanie a voľná (plávajúca). Zarážky v polohách dvíhanie, spúšťanie a plávajúca. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

V.

*K dispozícii sú polohy spúšťanie a plávajúci. Zarážky v polohách zdvíhanie a plávajúca. Páka sa nevracia automaticky do neutrálu (kick out).

* Ak chcete zvoliť polohu 5, uveďte ovládaciu páku rozvádzača vonkajších okruhov do neutrálu, zvoľte polohu I alebo IV a potom presuňte páku do voľnej polohy. S pákou v plávajúcej polohe zvoľte polohu V.

Na zrušenie výberu polohy V uveďte ovládaciu páku rozvádzača vonkajších okruhov do plávajúcej polohy, otočte volič do polohy I alebo IV a potom presuňte ovládaciu páku rozvádzača vonkajších okruhov do neutrálnej polohy. Teraz možno zvoliť polohy I až IV.

⚠ VÝSTRAHA

Neočakávaný pohyb!

Ked' štartujete motor zariadenia, PRED obsluhou kľúčového spínača sa uistite, že páky vzdialeného ventilu sú v správnej polohe. Tým sa zabráni neželanému pohybu pripojeného príslušenstva.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k smrteľnému úrazu alebo vážnemu zraneniu.

W0433A

S prepínačom v polohách od I do IV – neutrálna poloha

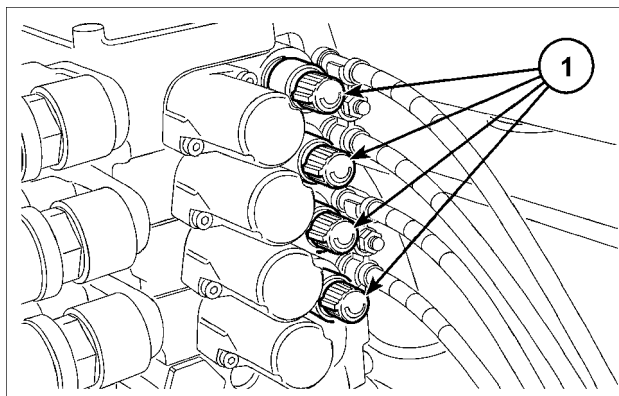
S prepínačom v polohe – plávajúca poloha

Regulácia prietoku

Každý rozvádzač vonkajších okruhov má vlastnú reguláciu prietoku (1), ktorá zabezpečí individuálne nastavenie prietoku pre každý ventil.

Ak chcete zvýšiť prietok oleja, otáčajte ovládačom prietoku doľava.

Prehľad dostupných prietokov sa uvádza v časti s technickými údajmi v tomto návode.

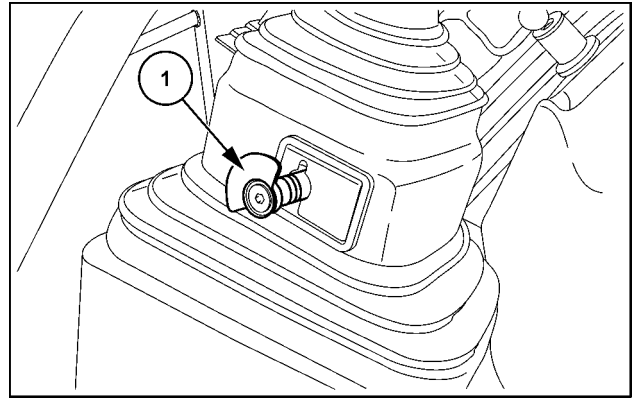


BRE1562B 6

Mechanizmus uzamknutia joysticku (ak je namontovaný)

Ak sa joystick nepoužíva alebo je potrebné ovládať len jeden rozvádzač vonkajšieho okruhu, je možné joystick zablokovat' pomocou poistného čapu (1).

- Poistný kolík úplne zatlačený do priechodky:
 - Joystick je zablokovaný vo všetkých smeroch – dopredu, dozadu a do strán.
- Poistný kolík presunutý do stredovej polohy:
 - Krížový ovládač funguje v smere dopredu a dozadu. Ovládať možno rozvádzač číslo jeden. Pohyb do strán je zablokovaný.
- Poistný kolík úplne vysunutý z priechodky:
 - Joystick funguje vo všetkých smeroch. Ovládať možno rozvádzače číslo jeden a dva.



SVIL13TR00608AB 7

Tento krok údržby sa vyžaduje **KAŽDÝCH 750 HODÍN ALEBO KAŽDÉ 2 ROKY**.

Skontrolujte ručnú brzdu

Ručnú brzdú by mal skontrolovať a nastaviť váš autorizovaný predajca, pretože tieto postupy si vyžadujú demontáž niektorých komponentov.